



Isaiah 53:3

Yeshayah Nun Gimmel, pasuk Gimmel (a)

נְבוּזָה וַחֲדָל אִישִׁים אִישׁ מִכְּאֻבוֹת וַיְדוּעַ חָלִי

A Man of Sorrows, acquainted with grief...

חָלִי	וַיְדוּעַ	מִכְּאֻבוֹת	אִישׁ	אִישִׁים	וַחֲדָל	נְבוּזָה
choh'-lee	vee'-doo'-a'	makh'-oh'-voht'	eesh'	ee'-sheem'	va'-cha'-dahl'	neev'-zeh'
חָלִי - n ms abs "sickness, grief" fr חָלָה v "profane, defile"	וַיְ - pfx "and" דָּעַ - v "to know; experience" qal pass part ms cstr □□□	מִכְּאֻב - n f "pain, sorrow" וֹת - fpl sfx מַכָּה - n "plague, blow, strike" fr כָּאֵב v "be in pain, grief"	אִישׁ - n ms "man, person" fr אָנַשׁ v "to be sick, incurable, desperate"	אִישׁ - n mpl "people, mankind" fr אִים - mpl sfx fr אָנַשׁ v "to be frail, be sick"	חָדָל - adj ms cstr "rejected, forsaken" fr חָדַל v "to forsake, adandon"	בָּזָה - v "despise, contemn, disdain" niph partic □□□
and acquainted with grief / sickness		a man of sorrows		he was despised and rejected by men		

נְבוּזָה וַחֲדָל אִישִׁים אִישׁ מִכְּאֻבוֹת וַיְדוּעַ חָלִי

"He was despised and rejected by men;
a man of sorrows, acquainted with grief." (Isa. 53:3a)

ἀλλὰ τὸ εἶδος αὐτοῦ ἄτιμον ἐκλείπον παρὰ πάντας ἀνθρώπους
ἄνθρωπος ἐν πληγῇ ὦν καὶ εἰδὼς φέρειν μαλακίαν (LXX)

Sefer Yeshayah:

נְבוּזָה וַחֲדָל אִישִׁים
אִישׁ מִכְּאֻבוֹת וַיְדוּעַ חָלִי

For audio, see the Hebrew for Christians website.